

Заява про надання пільг для біженців з України

1. Інформація про особу яка звертається за допомогою

Фамілія	
Ім'я	
Дата народження, місто народження	__ / __ / ____
Стать	<input type="checkbox"/> Жіноча <input type="checkbox"/> Чоловіча <input type="checkbox"/> Інша
Країна походження / Громадянство	
Сімейний стан	
В'їзд на федеральну територію Німеччини	
Номер телефону *	
Адреса електронної пошти *	

2. Інші члени сім'ї

(При необхідності перерахуйте інших людей на окремому аркуші та прикріпити це до заяви)

	Член сім'ї 1	Член сім'ї 2	Член сім'ї 3
Фамілія			
Ім'я			
Дата народження	__ / __ / ____	__ / __ / ____	__ / __ / ____
Місто народження			
Національність			
Стать			
Сімейні стосунки			

3. Грошові кошти, баланси в банках та інші активи (також за кордоном)

<input type="checkbox"/> Я підтверджую, що я та всі вищезазначені люди не мають активів
<input type="checkbox"/> Активи такі <input type="checkbox"/> Готівкою (також іноземною валютою) у сумі _____ <input type="checkbox"/> Баланс банківської карти у сумі _____ <input type="checkbox"/> Інші активи: _____

4. Коефіцієнти доходів осіб до 1. і 2. Років перерахованих осіб

<input type="checkbox"/> Я підтверджую, що я та всі визначені люди без доходів.
<input type="checkbox"/> На даний момент я маю такий дохід (за потреби додайте підтвердження): <input type="checkbox"/> Заробіток / заробітна плата <input type="checkbox"/> Утримання або інша матеріальна допомога від родичів <input type="checkbox"/> Інші доходи: _____

5. Умови проживання та вартість проживання

Адреса: _____ Імя, адреса, номер телефону, адреса електронної пошти орендодавця: _____ _____ _____
Йдеться про це: <input type="checkbox"/> На комунальне житло для шукачів притулку <input type="checkbox"/> Приватна квартира (Якщо витрати на оренду оплачуються, будь ласка зайдіть договір про оренду) <input type="checkbox"/> Децентралізоване житло
Я з домовласником * <input type="checkbox"/> Родичі _____ <input type="checkbox"/> Пов'язані шлюбом <input type="checkbox"/> Інакше _____

6. Заява заявника

Я підтверджую що вищенаведена інформація є правдивою. Я зобов'язуюсь повідомити про будь-які зміни сімейного стану, доходів і активів а також при працевлаштуванні (районний відділ Реген, соціальна адміністрація). Якщо я приступлю до роботи, я повинен повідомити не пізніше трьох днів компетентний орган (районного відділення Регену соціальне управління).
--

Оскільки я не володію німецькою мовою, заяву для мене переклала така особа:

Інформаційний лист із захисту даних мені вручили, коли я подав/подала заяву .

Реген, _____
Місто, Дата

_____ Підпис

Datenschutzhinweise im Zusammenhang mit der Bearbeitung Ihres Antrags auf Gewährung von Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz

Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer Daten ist das Landratsamt Regen, Poschetsrieder Str. 16, 94209 Regen, Tel.: 09921/601-0, E-Mail: info@lra.landkreis-regen.de

Den behördlichen Datenschutzbeauftragten können Sie unter o. g. Adresse, via E-Mail unter datenschutz@lra.landkreis-regen.de oder telefonisch unter 09921/601-330 oder -372 erreichen.

Ihre Daten werden erhoben, um Ihren AsylbLG-Hilfeantrag zu bearbeiten sowie die laufende Leistungsgewährung abzuwickeln.

Rechtsgrundlagen der Verarbeitung sind Art. 4 Abs. 1 BayDSG bzw. § 2 Abs. 1 AsylbLG i. V. m. §§ 67 ff. SGB X analog (zur Erfüllung einer uns obliegenden Aufgabe).

Ihre personenbezogenen Daten werden von uns weitergegeben an

- die für Sie zuständige Ausländerbehörde (Ausländerbehörde am Landratsamt Regen oder Zentrale Ausländerbehörde Niederbayern)
- das Zentrum Bayern für Familie und Soziales sowie die Datenstelle der Deutschen Rentenversicherung
- die Kreiskasse am Landratsamt Regen

sowie weitere öffentliche Stellen, soweit sich im weiteren Verfahren ergibt, dass eine Weiterleitung der personenbezogenen Daten nach den geltenden Rechtsvorschriften erforderlich und zulässig ist.

Ihre Daten werden für die Dauer der Leistungsgewährung und darüber hinaus längstens 10 Jahre aufbewahrt.

Nach der Datenschutz-Grundverordnung stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet, so haben Sie das Recht Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten (Art. 15 DSGVO).
- Sollten unrichtige personenbezogene Daten verarbeitet werden, steht Ihnen ein Recht auf Berichtigung zu (Art. 16 DSGVO).
- Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so können Sie die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangen sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen (Art. 17, 18 und 21 DSGVO).
- Weiterhin besteht ein Beschwerderecht beim Bayerischen Landesbeauftragten für den Datenschutz.

Sollten Sie von Ihren oben genannten Rechten Gebrauch machen, prüft die öffentliche Stelle, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

Sie sind nach den Vorschriften des Bayerischen Datenschutzgesetzes, des Asylbewerberleistungsgesetzes und des Sozialgesetzbuches Zehntes Buch verpflichtet, Ihre Daten anzugeben. Das Landratsamt Regen benötigt Ihre Daten, um Ihren Antrag auf Leistungen bearbeiten und die laufende Leistungsgewährung abwickeln zu können. Wenn Sie die erforderlichen Daten nicht angeben, ist die Antragsbearbeitung und Leistungsgewährung nicht möglich.

Merkblatt Datenschutzhinweise AsylbLG - Stand: 08.03.2022